

Detail of Proposal 项目建议书细化

Project Title: _____

项目名称: 天鹅湖湿地恢复示范及迁徙鸟类救助

Project start and end date : _____

项目起止日期 2010 年 3 月- 2011 年 2 月

Budget: 1. Requested from GEF SGP: _____

预算: 从 GEF 小额赠款申请的经费: 340,000 元

2. Contribution from others including from communities as follows:

其他资金来源包括社区的捐赠

Total In cash: _____ Total In kind: _____

现金形式: _____万 非现金形式: 112,000 元

1. Targeted Location and Population :(Briefly Describe location ,geographical details and livelihoods context of target population, with relevant maps attached)

目标位置和人口:(简要描述目标人群的位置,地理信息和生活状况,请另加一页附上相关的地图)

《家庭大天鹅救助站》: 天鹅湖成山镇, 涉及 6 人左右

培训地点及人数: 天鹅湖成山镇的村民、荣成 6 中学生等, 涉及 2000 人左右。

平均可救护天鹅等只能 20 只左右。有必要恢复湿地环境,为迁徙鸟类提供良好的生存环境,同时进一步扩大救助力度,为受伤鸟类提供及时的救助。

二、天鹅湖湿地恢复示范及鸟类救助计划

1、方案:

我们进行了 30 年的天鹅保护回顾分析,发现要保护好天鹅湖的鸟类,需解决保护中的两个要素:1、持久加强对天鹅及候鸟的实地救助。2、天鹅湖重要湿地生态系统的长期维护。为此,我们的应对方法是以《家庭式大天鹅康复中心》为依托加强救助力度,同时选择重点地带恢复湖区重点湿地生态系统,为鸟类后期康复提供更自然的空间。扩大强化救护队伍,提高改善救助能力,提高的救助质量和成功率。让更多的遇难迁徙鸟得到新生。

2、目标及项目地点

据我们多年的观察,适合天鹅及候鸟栖息湖面上,最有魅力的栖息点尚属有淡水注入的区域,这里湿地滩涂面积大,生物多样性丰富,候鸟云集,这样的区域现存共有六处;为此我们在 2009 年初已选择其中有代表性的一处,在天鹅湖西岸边实施一项湿地保护恢复工程并建立受伤鸟类的后期康复区。

项目面积:原生态湿地共 50 亩,是鸟类的天然觅食区和活动区,需建立淡水水源保障系统,人工种植芦苇等植物,恢复湿地,建立迁徙鸟救助站。协会已于 2009 年 4 月花 3 万元与湖西区湿地相关方签订了 50 亩湿地的土地承包合同一份,使用时间为 30 年。

此外,我们以《家庭式大天鹅康复中心》为依托,继续加强伤残鸟类的救治力度。《家庭式大天鹅康复中心》是袁学顺先生于 2004 年在自家院子创建的,面积为 350 平米。为此,袁学顺需每日巡湖,观察鸟类受伤情况。对发现的伤病天鹅,在家中救治,如止血、消炎、驱虫、补充营养,有的还需手术。每日还需喂食、喂水,为天鹅清洗,对完全康复的天鹅,会放飞野外。对于残疾的天鹅,就饲养在自家的院子中,给予他们善待、或希望供今后的科学研究、人工繁殖之用。目前,院中天鹅的容纳量为 20 只左右。如果能把康复的天鹅后期工作及时转移至野外湿地,《家庭式大天鹅康复中心》的救助能力和成功率可提高 3 倍以上。

3. SGP Focal Areas and GEF Operational Programs 小额赠款计划重点领域与 GEF 业务规划

What GEF focal area does the project fall into? Please check one or more boxes as appropriate

这个项目属于 GEF 的哪个重点领域?请在方框内勾出一个或多个适合的选项。

v 生物多样性

OP1 Arid and Semi-arid Zone Ecosystem 干旱半干旱地区生态系统

OP2 Coastal Marine and Freshwater Ecosystem 海岸海洋淡水生态系统

OP3 Forestry Ecosystem 森林生态系统

OP4 Mountain Ecosystem 山区生态系统

OP13 Agricultural Ecosystem 农业生态系统

v 减缓气候变化

OP5 Removal of Barriers to Energy Efficiency and Energy Conservation 消除阻碍能源效率和节能的因素

OP6 Promoting the Adoption of Renewable Energy 推广可再生能源的使用

OP7 Reducing the Long-Term Costs of Low Greenhouse Gas Emitting Energy Technologies

降低温室气体低排放能源技术的长期成本

OP11 Promoting Environmentally Sustainable Transport 推广环境可持续的交通

3. SGP Focal Areas and GEF Operational Programs 小额赠款计划重点领域与 GEF 业务规划

What GEF focal area does the project fall into? Please check one or two boxes as appropriate

这个项目属于 GEF 的哪个重点领域?请在方框内勾出适合的选项。

国际水域

OP8 Waterbody- based Operational Programme 有关水体的项目

OP9 Integrated Land and Water Multiple focal area Operational Programme 综合性土地和与水相关的多主题项目

OP10 Contaminant-based Operational Programme 有关水污染的项目

土地退化

OP15 Sustainable Land Management 可持续的土地管理

持久性有机污染物

OP14 Operational Programme on Persistent Organic Pollutants 有关持久性有机污染物的项目

4. Specific objectives in this project

项目的特定目标

- 提高当地社区和农民保护鸟类的意识;
- 保护和恢复当地候鸟栖息地;
- 对伤残的鸟类实施救护

In planning proposed activities, take into consideration time availability of target population and major stakeholders. Seasons and climatic conditions are also important factors. Some activities may readily be carried out using pre-existing community resources, without having to wait for cash transfer from GEF SGP.

在设计项目活动时，请考虑目标人群和利益相关方的时间有效性以及季节、气候条件等因素。一些活动利用社区已有的资源更易开展，不必等 GEF SGP 的汇款到达就可以进行。

Proposed activities to achieve the objectives 为达成目标而建议的活动	Descriptive anticipated results including indicators 预期的成果包括衡量的指标
Activity 1. 项目活动 实施栖息鸟类救助;	救助受伤天鹅 60 只左右; 全年每日巡湖 2 次, 共计 730 次
Activity 2. 项目活动 天鹅保护知识培训及建立农民村镇救助点	组织放飞活动; 组织培训班 2 期、每期 200 人; 传单宣传 2000 份。建立农民村镇救助点 2-3 个
Activity 3. 项目活动 湿地生态系统恢复	恢复试点 50 亩湿地生态系统, 包括铺设淡水水源保障管道 500 米, 芦苇等植物种植 20 亩、建设围栏 380 米、桩界 35 个, 看护板房 1 间等;
Activity 4. 项目活动 进行天鹅产卵、孵化研究	进行天鹅产卵、孵化研究实验, 撰写研究报告

5. Project Workplan and Monitoring Schedule 项目工作计划及监督时间表

Project Number:		Project Name 项目名称: 天鹅湖湿地恢复示范及鸟类救助计划												
Name of Grant Recipient 受款单位名称: 《威海市大天鹅保护协会》														
Brief Description of General Objective of Project: 简要描述项目的总体目标: 恢复天鹅湖湿地 50 亩 救助受伤天鹅及其他鸟类														
GEF Focal Area: GEF 重点领域 生物多样性保护			GEF OP: GEF 业务规划 生物多样性、气候变化、国际水域						Project Start and End Dates: 项目起止日期 2010 年 1 月- 2010 年 12 月					
Brief Description of Specific Objective #1: 简要说明特定目标 1 救助受伤天鹅及其他鸟类														
List the activities necessary to fulfill this objective. Indicate who is responsible for each activity and an indicator of activity accomplishment. 列出实现上述目标的必要活动, 每项活动的负责方及活动成果的指标									Duration of Activity in Months (or Quarters) 活动开展的时间 (按月或季度)					
Activity 活动	Responsible Party 负责方	Indicator 指标	2010 . 3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	2011 1	2
1.1 救助受伤天鹅等	《威海市大天鹅保护协会》	救助 40-60 只	X	X								X	X	X
1.2 帮助受伤天鹅等鸟类	《威海市大天鹅保护协会》	帮助 1000-2000 只	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Brief Description of Specific Objective #2: 简要说明特定目标 2 天鹅保护知识培训及建立农民村镇救助点														
Activity	Responsible Party	Indicator	2010 . 3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	2011 1	2
2.1 救助培训	《威海市大天鹅保护协会》	举办 2 次培训, 每次 200 人	X	X							X	X		
2.2 建立村镇救助点	《威海市大天鹅保护协会》	建点 2-3 个	X	X							X	X		

Brief Description of Specific Objective #3: 简要说明特定目标 3: 恢复天鹅湖湿地														
Activity	Responsible Party	Indicator	2010 .3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	2011 1	2
3.1 恢复天鹅湖湿地	《威海市大天鹅保护协会》	50 亩		X	X	X								
3.2 淡水保障等	《威海市大天鹅保护协会》	铺设管道 500 米		X	X	X								
3.3 芦苇等种植	《威海市大天鹅保护协会》	种植 20 亩		X	X									
Brief Description of Specific Objective #4: 简要说明特定目标 4: 天鹅孵化试验														
4.1 天鹅孵化试验	《威海市大天鹅保护协会》	试验报告			X	X	X	X	X					
Brief Description of Specific Objective #1: 简要说明特定目标 1 救助受伤天鹅及其他鸟类														
Indicate persons responsible for monitoring and progress reports: 说明负责项目监督和进展报告的人			Monitoring Frequency / Reporting 监督/报告的频率											
			2010 .3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	2011 1	2
Monitoring and Record-Keeping 监督和存档	金弘蔓						X				X			X
Progress Reports 进展报告	金弘蔓						X				X			X

此表可以根据每个项目的具体情况进行修改。也可另加页以包含所有的项目目标及活动

7. Details on participation of major stakeholders: 主要利益相关方的参与情况

7.1 In order to avoid duplication of activities and to ensure optimal use of pre-existing facilities and experience, the project should identify other projects/agencies working in target location or in the vicinity , then propose approaches for cooperation and Co-finance. 为了避免项目活动的重复, 确保优化使用已有的设备和经验, 项目应识别在目标地区或临近地区工作的其他项目/机构, 然后提出合作和共同出资的途径

Name of project/agency 其他项目/机构名称	Approaches for cooperation and co-finance (both in-cash and-in kind) 合作和共同出资的途径 (现金或非现金)
威海林业局、成山镇人民政府	政策支持
当地武警部队	参与救助和活动
当地学生	参与宣传及相关活动
成山镇村民	参与救助和项目实施

7.2 Give a brief on participation from women's group, Men's group, youth group and other less privilege groups in the locality.

简要介绍项目地点的妇女群体, 男性群体, 青年群体和其他弱势群体参与的情况

1、湿地恢复的地点在: 山东省 荣成市 成山镇 (一、二村) 天鹅湖畔西区。涉及 1000 户居民, 男性约 1600, 女性约 1400 人

2 《威海市大天鹅保护协会》和《家庭式大天鹅康复中心》在荣成市 成山镇, 参与救助人数和相关活动的 70%是女性。

8. Project Budget: 项目预算 (略)

9. Discernible problems and issues and approaches for solution/avoidance: 可识别的困难和问题及解决/避免的方法

Problems and issues are common in any project implementation. Would there be any which are discernible to emerge during project duration? If so, please give a brief on solution/avoidance.任何项目实施过程中通常都会存在困难和问题。在项目期间会出现任何可以发现的困难和问题吗？如果有的话，请简要说明解决或避免的方法。

Problem / issues 困难/问题	Approaches for solution/avoidance 解决/避免的方法
1、气候原因，有可能施工拖延	1、调整工程期，加班加点、增加工人量。延长工程期。
2、人工费用、材料费用有可能涨价	2、随行就势，及时汇报 UNDP，并从其它单位筹措资金

10. Continuity of activities and Future Plan after support from GEF SGF expires:

活动的连续性和 GEF 小额赠款项目到期后的未来计划

After the project ends, some of its results and lessons learnt should have potentials for future use. Can the project perceive how to keep on making use of those potentials? Can the successful experience of this project be duplicated in other places? What's your plan to make this project sustainable after GEF SGP expires?

项目结束后，一些成果和教训应该有将来利用的潜力。这个项目能看到怎样继续利用这些潜力吗？

项目的成功经验可以在其他地方复制吗？GEF 小额赠款项目到期后你有什么计划使该项目得以持续？

- 1、该项目是一个可持续的项目，天鹅湖湿地已签定 30 年的使用合同，可保证协会长期的进行鸟类救助；
- 2、可为科研单位、学校提供科研、教育场所；可作为收入的形式之一，为救助站今后的救助活动提供一定资金。
- 3、众多的鸟类和优美的自然环境，可以吸引众多的摄影爱好者、旅游度假者，农户通过“农家乐”等服务形式可以增加收入，得到社会的支持。
- 4、可以促使当地政府改变观念，推行可持续发展的政策，加强湿地和候鸟的保护力度；成为沿海地区人与自然和谐发展的典范。
- 5、通过媒体宣传，将经验推广到其它地区。